

 **BESTRON**<sup>®</sup>



**ELECTRIC PIZZA MAKER APZ400**

**INSTRUCTION MANUAL**

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihafbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Daten	
Modell	APZ400
Spannung (V)	220-240V~
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1800
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	37,5x31x16
Länge des Netzkabels (cm)	70

## FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

1. **Ein-/Ausschalter mit Kontrolleuchte**
2. **Stufenlos einstellbarer Temperaturregler**
3. **Kontrolleuchte für Betriebsbereithet (Ober- und Unterhitze)**
4. **Deckel**
5. **Griff**
6. **Backplatten**
7. **Kabel und Stecker**

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungskomponenten.
2. Reinigen Sie das Gerät, um eventuelle Reste des Herstellungsprozesses zu entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“). Trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.
3. Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

### ACHTUNG:

- Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb ist. Bei der Erwärmung der Antihafschicht kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel schädlich ist.

### Pizza Ofen

1. Stecken Sie den Stecker (7) in die Wandsteckdose und schalten Sie den Ofen mit dem Ein-/Ausschalter (1) ein.
2. Öffnen Sie den Deckel (4) mit dem Griff (5).
3. Reinigen Sie den Ofen (siehe Kapitel Reinigung).
4. Schließen Sie den Deckel.
5. Schalten Sie den Temperaturregler (2) an die gewünschte Position. Die Kontrolleuchte für Betriebsbereithet (3) wird eingeschaltet.
6. Nach dem Aufwärmen (ca. 7 Minuten) schalten die Kontrolleuchte für Betriebsbereithet aus und der Ofen ist gebrauchsfertig.
7. Öffnen Sie den Deckel.
8. Legen Sie die Pizza oder andere Lebensmittel in den Ofen.
9. Schließen Sie den Deckel. Für die Zubereitung von leckeren tiefgekühlten oder frischen Pizzen (Ø 27cm) inner halb von nur ca. 10 Minuten.
10. Nehmen Sie die Pizza oder andere Speisen aus dem Ofen wenn es fertig ist.

### ACHTUNG:

- Bitte beachten Sie, dass bei der Verwendung des Geräts die Kontrolleuchte für Betriebsbereithet gelegentlich ein- und aus schalten. Dies ist normal und gibt einen Hinweis darauf, dass das automatische Thermostat den Ofen auf der eingestellten Temperatur hält.
- Bitte beachten Sie, dass Sie den Ofen auch verwenden können für die Zubereitung von Mahlzeiten. Die Zubereitungszeiten hängen von der Art der Lebensmittel und die Menge. Verwenden Sie vorzugsweise eine niedrigere Temperatureinstellung als mit Backen von Pizzen.

### Als ein Tischgrill

Sie können dieses Gerät auch als ein Tischgrill gebrauchen. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie das Gerät und falten offen.
2. Wärmen Sie das Gerät vor.
3. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie grillen möchten, auf die Grillplatte.
4. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie Wärme möchten, auf die tiefes Blech.
5. Nehmen Sie die Lebensmittel und legen Sie es auf einen Teller. Vorsicht! Die Lebensmittel ist heiß.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Reinigen Sie die Außenkante des Geräts mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Geräts gelangt.

### ACHTUNG:

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Spécifications techniques	
Modèle	APZ400
Tension (V)	220-240V~
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1800
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	37,5x31x16
Longueur du cordon (cm)	70

## FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

1. Interrupteur marche / arrêt et lampe témoin
2. Bouton de réglage de la température
3. Température-lumière (chaleur supérieure et inférieure)
4. Couvercle
5. Poignée
6. Les plaques de cuisson
7. Cordon et fiche

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez les plaques pour enlever tout reste éventuel du processus de fabrication (voir 'Nettoyage et entretien'). Séchez bien.
3. Cet appareil doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre.

### ATTENTION :

- La première fois que vous utilisez l'appareil, il peut y avoir un léger dégagement de fumée ou une odeur spécifique peut apparaître. C'est normal et cela disparaît tout seul. Veillez à avoir une aération suffisante.
- Tenez les oiseaux hors de portée de l'appareil quand il fonctionne. Lorsque le revêtement antiadhésif chauffe, de la poussière peut être libérée qui est nocive pour les oiseaux.

### Four à pizza

1. Insérez la fiche (7) dans la prise murale et allumez le four avec le interrupteur marche / arrêt (1).
2. Ouvrir le couvercle (4) avec la poignée (5).
3. Nettoyer le four (voir chapitre Nettoyage).
4. Fermez le couvercle.
5. Tournez la commande de température (2) dans la position souhaitée. Les température-lumière (chaleur supérieure et inférieure) (3) se allume.
6. Après réchauffement (environ 7 minutes), les température-lumière (chaleur supérieure et inférieure) (3) se éteint.
7. Ouvrir le couvercle.
8. Placer la pizza ou autres aliments dans le four.
9. Fermez le couvercle. Pour la préparation de délicieux pizzas frais et congelés (Ø 27cm) dans 10 minutes environ.
10. Retirer la pizza ou autres aliments du four quand il est prêt.

### ATTENTION:

- Veuillez noter que lorsque vous utilisez l'appareil, les température-lumière allumer et éteindre occasionnellement. Ceci est normal et donne une indication que le thermostat automatique garde le four sur la température de consigne.
- Veuillez noter que vous pouvez également utiliser le four pour préparer les repas. Les temps de préparation dépendant du type de nourriture et la quantité. Utilisez de préférence une température plus basse qu'avec la cuisson de pizzas.

### Comme un gril de table

Vous pouvez également utiliser cet appareil comme un gril de table. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le dispositif ouvrir et à replier
2. Préchauffez l'appareil
3. Posez les aliments à griller sur la plaque du grill
4. Lieu à chauffer la nourriture dans le bac profonde
5. Faites passer les aliments sur une assiette. Attention! Les aliments sont très chauds.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche et laissez refroidir l'appareil.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec. Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

### ATTENTION:

- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden,

- behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

## MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Specificaties	
Model	APZ400
Spanning (V)	220-240V~
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1800
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	37,5x31x16
Kabellengte (cm)	70

## WERKING - Algemeen

---

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

1. **Aan-/uitschakelaar met indicatielampje**
2. **Traploze instelbare temperatuurregelaar**
3. **Temperatuur-lampje (boven en onderwarme)**
4. **Deksel**
5. **Handgreep**
6. **Bakplaten**
7. **Kabel en stekker**

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig voor het eerste gebruik de bakplaten (zie 'Reiniging en onderhoud').
3. Dit apparaat moet aangesloten worden op een stopcontact met randaarde.

### LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.

### Pizza oven

1. Steek de stekker (7) in het stopcontact en schakel de oven in met de Aan-/Uitschakelaar (1).
2. Open de deksel (4) met de handgreep (5).
3. Reinig de oven (zie 'Reiniging en onderhoud').
4. Sluit de deksel.
5. Draai de temperatuurregelaar (2) naar de gewenste stand. Het Temperatuur-lampje (3) gaat nu aan.
6. Na ca. 7 minuten opwarmen gaat het Temperatuur-lampje uit en is de oven gereed voor gebruik.
7. Open de deksel.
8. Plaats de pizza of andere etenswaar in de oven.
9. Sluit de deksel. Bak diepvries en verse pizza's (Ø 27cm) in circa 10 minuten af.
10. Haal de pizza of andere etenswaar uit de oven wanneer het gereed is.

### LET OP:

- Tijdens het gebruik zal het Temperatuur-lampje af en toe in- en uitschakelen. Zo kunt u zien dat de automatische thermostaat de oven op temperatuur houdt.
- U kunt de oven ook gebruiken om maaltijden te bereiden. De bereidingstijden zijn afhankelijk van de soort etenswaar en de hoeveelheid. Gebruik bij voorkeur een lagere temperatuurinstelling dan bij het bakken van pizza's.

### Tafelgrill

U kunt dit apparaat ook gebruiken als een tafelgrill. Volg deze stappen:

1. Open het apparaat en vouw hem helemaal open
2. Laat het apparaat voorverwarmen
3. Leg de etenswaren die u wilt grillen op de grillplaat.
4. Leg de etenswaren die u wilt verwarmen op de diepe bakplaat.
5. Neem de etenswaren van de platen en plaats ze op een bord.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek en veeg het na met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin het apparaat komt.

### LET OP:

- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children shall not play with the appliance.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technical Specifications	
Model	APZ400
Mains (V)	220-240V~
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	1800
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	37,5x31x16
Cable length (cm)	70

## OPERATION - General information

---

The below description goes with the image on page 2.

1. **On-/Off switch with indicator light**
2. **Infinitely adjustable temperature knob**
3. **Temperature-light (top and bottom heat)**
4. **Lid**
5. **Handle**
6. **Baking plates**
7. **Cable and plug**

1. Unpack the device and remove all packaging parts.
2. Clean the baking plates to remove any residues that may be left from the manufacturing process (see "Cleaning and maintenance"). Dry them thoroughly.
3. This appliance must be connected to an earthed socket.

### PLEASE NOTE:

- The first time you use the appliance, it may produce slight smoke and a specific odour. This is normal and will disappear on its own. Ensure sufficient ventilation.
- Keep birds away from the appliance when the appliance is in operation. When heating the non-stick coating on the baking plates, a substance can be released that is a nuisance to birds.

### Use of pizza oven

1. Insert the plug (7) into the wall socket and switch on the oven with the On/Off switch (1).
2. Open the lid (4) with the handle (5).
3. Clean the oven (see 'Cleaning and maintenance').
4. Close the lid.
5. Turn the temperature knob (2) to the desired position. The Temperature-light (3) will be switched on.
6. After warming up (approx. 7 minutes), the Temperature-light will switch off and the oven is ready to use.
7. Open the lid.
8. Place the pizza or other food in the oven.
9. Close the lid. Prepare delicious frozen and fresh pizza (Ø 27cm) in about 10 minutes.
10. Remove the pizza or other food from the oven when it is ready.

### PLEASE NOTE:

- Please note that while using the appliance the Temperature-lights turn on and off occasionally. This is normal and gives an indication that the automatic thermostat keeps the oven to the set temperature.
- Please note that you can also use the oven to prepare meals. The preparation times depend on the type of food and the quantity. Preferably use a lower temperature setting than with baking of pizzas.

### As table grill

You can also use this device as a table grill. Follow these steps:

1. Open the device and fold open
2. Allow the appliance to preheat
3. Place the food you want to grill, on the grill plate.
4. Place the food you want to heat on the deepest plate.
5. Take the food and place them on a plate. Careful! The food is hot.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
2. Clean the exterior of the appliance with a damp cloth, and dry with a clean cloth. Make sure no moisture gets into the appliance.

### WARNING:

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specifiche tecniche	
Modello	APZ400
Alimentazione (V)	220-240V~
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1800
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	37,5x31x16
Lunghezza del cavo (cm)	70



## FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

1. Interruttore accensione/spengimento con spia luminosa
2. Manopola per la regolazione della temperatura infinitamente
3. Spia luminosa 'temperatura' (calore superiore e inferiore)
4. Coperchio
5. Maniglia
6. piastre da forno
7. Cavo e spina

1. Togli il dispositivo dalla confezione e rimuovi le parti dell'imballaggio.
2. Pulire le piastre di cottura per eliminare gli eventuali residui di produzione (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). Asciugare quindi a fondo gli elementi.
3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.

### ATTENZIONE:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una ventilazione adeguata.
- Tenere lontani i volatili dall'apparecchio mentre questo è in funzione. Durante il riscaldamento dello strato antiaderente della piastra di cottura può sprigionarsi una sostanza nociva per i volatili.

### Utilizzo del forno per pizza

1. Inserire la spina (7) nella presa a muro e accendere il forno con l'interruttore (1).
2. Aprire il coperchio (4) con la maniglia (5).
3. Pulire il forno (vedi capitolo Pulizia).
4. Chiudere il coperchio.
5. Girare il manopola per la regolazione della temperatura infinitamente (2) nella posizione desiderata. Il spia luminosa 'temperatura' (3) si accende.
6. Dopo il riscaldamento (circa 7 minuti), il spia luminosa 'temperatura' si spegne.
7. Aprire il coperchio.
8. Posizionare la pizza o altro cibo nel forno.
9. Chiudere il coperchio. Per la preparazione di pizze fresche e congelate (Ø 27cm) in circa 10 minuti.
10. Rimuovere la pizza o altri alimenti da forno quando è pronto.

### ATTENZIONE:

- Si prega di notare che durante l'utilizzo dell'apparecchio le spia luminosa 'temperatura' si accendono e si spengono occasionalmente. E 'normale e indica che il termostato automatico mantiene il forno alla temperatura impostata.
- Si prega di notare che è possibile utilizzare anche il forno per preparare i pasti. I tempi di preparazione dipendono dal tipo di cibo e la quantità. Utilizzare preferibilmente un'impostazione temperatura inferiore rispetto con la cottura delle pizze.

### Come una griglia da tavolo

È inoltre possibile utilizzare questa unità come una griglia tavolo. Procedere come segue:

1. Aprire il dispositivo aperto e piega
2. Preriscaldare il gruppo
3. Mettere il cibo da grigliare sulla piastra grill
4. Mettere a scaldare il cibo nel vassoio profondo
5. Far passare il cibo in un piatto. Importante! Il cibo è molto caldo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio.
2. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e asciugare con un panno asciutto. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio.

### ATTENZIONE:

- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Especificaciones técnicas	
Modelo	APZ400
Red eléctrica (V)	220-240V~
Frecuencia (Hz)	50/60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1800
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	37,5x31x16
Longitud del cable (cm)	70

## FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

1. **Interruptor encendido/apagado con luz indicadora**
2. **Perilla de temperatura infinitamente ajustable**
3. **Temperatura-luz (calor superior e inferior)**
4. **Tapa**
5. **Manejar**
6. **Platos para hornear**
7. **Cable y enchufe**

1. Saque el aparato del embalaje y retire todos los componentes del embalaje.
2. Limpie bien las placas de asado para eliminar cualquier posible resto de fabricación (véase 'Limpieza y mantenimiento'). A continuación séquelos bien.
3. Este aparato debe estar conectado a una toma de corriente con toma a tierra.

### ATENCIÓN:

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.
- Procure que no se acerque ningún pájaro al aparato mientras éste esté en funcionamiento. Al calentarse, la capa antiadherente de la plancha puede desprender una sustancia perjudicial para los pájaros.

### Uso de horno para pizza con la masa para pizza fresco

1. Inserte el enchufe (7) en la toma de corriente y encienda el horno con el interruptor de encendido/apagado (1).
2. Abra la tapa (4) con el manejar (5).
3. Limpie el horno (véase capítulo limpieza).
4. Cierre la tapa.
5. Gire la perilla de temperatura (2) a la posición deseada. La temperatura-luz (3) se encenderá.
6. Después de calentar (unos 7 minutos), La temperatura-luz se apaga.
7. Abra la tapa.
8. Coloque la pizza o el otro alimento en el horno.
9. Cierre la tapa. Para preparar la deliciosa pizza congelada y fresca (Ø 27cm) en unos 10 minutos.
10. Retire la pizza o el otro alimento del horno cuando esté listo.

### ATENCIÓN:

- Tenga en cuenta que mientras utiliza el aparato, la temperatura-luz se encienden y apagan de vez en cuando. Esto es normal y da una indicación de que el termostato automático mantiene el horno a la temperatura establecida.
- Por favor, tenga en cuenta que también puede utilizar el horno para preparar las comidas. Los tiempos de preparación dependen del tipo de alimento y la cantidad. Utilice preferentemente un ajuste de temperatura más bajo que con la hornada de pizzas.

### Como una parrilla de mesa

También puede utilizar esta unidad como una parrilla de mesa. Proceda de la siguiente manera:

1. Abra el dispositivo se abre y dobla
2. Precaliente la unidad
3. Coloque los alimentos a la parrilla en la placa de la parrilla
4. Place para calentar la comida en la bandeja profunda
5. Pase la comida en un plato. Importante! La comida es muy caliente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar el aparato.
2. Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo y séquelo con un paño seco. Asegúrese de que la humedad no entra al interior del aparato.

### ATENCIÓN:

- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np. w kuchniach dla personelu, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w typie Bed & Breakfast środowiska i gospodarstwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Twoje ręce muszą być suche, gdy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.

- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO



- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.
- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniem. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specyfikacja techniczna	
Model	APZ400
Zasilanie (V)	220-240V~
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (W)	1800
Hałas (dB(A))	-
Maks. Pojemność	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (dł. x szer. x wys.) (cm)	37,5x31x16
Długość kabla (cm)	70

## DZIAŁANIE — INFORMACJE OGÓLNE

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. **Włącznik / wyłącznik (ON/OFF) z lampką kontrolną**
2. **Pokrętko do regulacji temperatury**
3. **Kontrolka temperatury (grzanie górne i dolne)**
4. **Pokrywa**
5. **Uchwyt**
6. **Formy do pieczenia**
7. **Kabel z wtyczką**

1. Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyczyść płyty do pieczenia, aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym (patrz „Czyszczenie i konserwacja”). Dokładnie je wysusz.
3. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka.

### OSTRZEŻENIE:

- Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać lekki dym i specyficzny zapach. Jest to normalne i zniknie samoistnie. Zapewnij wystarczającą wentylację.
- Podczas użytkowania urządzenia w pobliżu nie powinno być żadnych ptaków. Podczas podgrzewania nieprzywierającej powłoki na blasze do pieczenia może uwolnić się substancja, która jest uciążliwa dla tych zwierząt.

### Korzystanie z piekarnika do pizzy

1. Włóż wtyczkę (7) do gniazdka i włącz piekarnik za pomocą włącznika ON/OFF (1).
2. Otwórz pokrywę (4) za pomocą uchwyty (5).
3. Wyczyść piekarnik (patrz rozdział pt. „Czyszczenie i konserwacja”).
4. Zamknij pokrywę.
5. Ustaw pokrętko temperatury (2) na wybranej pozycji. Włączy się kontrolka temperatury (3).
6. Po nagraniu urządzenia (ok. 7 minut) kontrolka temperatury wyłączy się, a piekarnik będzie gotowy do użycia.
7. Otwórz pokrywę.
8. Umieść w piekarniku pizzę lub inne jedzenie.
9. Zamknij pokrywę. Przygotuj pyszną mrożoną lub świeżą pizzę (Ø 27cm) w ciągu ok. 10 minut.
10. Wyjmij z piekarnika pizzę lub inne jedzenie, kiedy jest już gotowe.

### UWAGA:

- Pamiętaj, że podczas korzystania z urządzenia kontrolki temperatury od czasu do czasu włączają się i wyłączają. Jest to normalne i wskazuje, że automatyczny termostat utrzymuje piekarnik w ustawionej wcześniej temperaturze.
- Pamiętaj, że piekarnik może być również używany do przygotowywania posiłków. Czas przygotowania zależy od rodzaju i ilości jedzenia. Zalecamy ustawienie niższej temperatury niż w przypadku pieczenia pizzy.

### Jako grill stołowy

Tego urządzenia można użyć jako grilla stołowego. Wykonaj następujące kroki:

1. Otwórz urządzenie i złóż otwarte.
2. Pozostaw urządzenie do nagrzania.
3. Jedzenie, które chcesz grillować, umieść na płycie grillowej.
4. Jedzenie, które chcesz podgrzać, umieść na głębokiej tacy.
5. Wyjmij jedzenie i ułóż je na talerzu. Ostrożnie! Jedzenie jest gorące.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i postaw urządzenie do ostygnięcia.
2. Wilgotną ściereczką oczyść zewnętrzną część urządzenia, a następnie czystą ściereczką wytrzyj toster do sucha. Dopilnuj, żeby do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć.

### UWAGA:

- Podczas czyszczenia nie korzystaj ze żrących ani ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (w tym noży czy szczotek o twardym włosiu).

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u tipu Bed & Breakfast okoliša i farmi.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Aparat uvijek postavite na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.



## OKOLIŠ



Materijale za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije treba odlagati u za to predviđene spremnike.

- Na kraju uporabe, ovaj proizvod nemojte odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga odnesite na sabirno mjesto za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju koji označava vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i recikliramo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dajete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem području.

## RADITI

U malo vjerojatnom slučaju kvara, kontaktirajte Bestron korisničku službu: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Tehničke specifikacije	
Model	APZ400
Napajanje (V)	220-240V~
Frekvencija (Hz)	50/60
Klasa sigurnosti	1
Snaga (W)	1800
Buka (dB(A))	-
Maksimalni kapacitet	-
Maksimalno kontinuirano vrijeme izvođenja KB	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	37,5x31x16
Duljina kabela (cm)	70

## OPERACIJA - OPĆE INFORMACIJE

---

Sljedeći opis je u skladu sa ilustracijom na stranici 2.

1. **Prekidač za uključivanje/isključivanje sa svjetlosnim indikatorom**
2. **Beskonačno podesivi gumb za temperaturu**
3. **Temperatura-svjetlo (gornje i donje grijanje)**
4. **Poklopac**
5. **Ručka**
6. **Ploče za pečenje**
7. **Kabel i utikač**

1. Raspakirajte uređaj i uklonite sve dijelove pakiranja.
2. Očistite ploče za pečenje kako biste uklonili sve ostatke koji su možda ostali u procesu proizvodnje (pogledajte "Čišćenje i održavanje"). Temeljito ih osušite.
3. Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.

### MOLIM ZABILJEŽITE:

- Kada prvi put koristite uređaj, može proizvesti blagi dim i specifičan miris. To je normalno i nestat će samo od sebe. Osigurajte dostatnu ventilaciju.
- Držite ptice podalje od uređaja dok uređaj radi. Prilikom zagrijavanja neprijanjajućeg premaza na limu za pečenje može se osloboditi tvar koja smeta pticama.

### Korištenje peći za pizzu

1. Utaknite utikač (7) u zidnu utičnicu i uključite pećnicu prekidačem za uključivanje/isključivanje (1).
2. Ručkom (5) otvorite poklopac (4).
3. Očistite pećnicu (pogledajte "Čišćenje i održavanje").
4. Zatvorite poklopac.
5. Okrenite gumb za temperaturu (2) u željeni položaj. Svjetlo za temperaturu (3) će se uključiti.
6. Nakon zagrijavanja (cca. 7 minuta), lampica temperature će se isključiti i pećnica je spremna za korištenje.
7. Otvorite poklopac.
8. Stavite pizzu ili drugu hranu u pećnicu.
9. Zatvorite poklopac. Pripremite ukusnu smrznutu i svježju pizzu (Ø 27 cm) za oko 10 minuta.
10. Izvadite pizzu ili drugu hranu iz pećnice kada je spremna.

### MOLIM ZABILJEŽITE:

- Imajte na umu da se tijekom korištenja uređaja svjetla za temperaturu povremeno pale i gase. To je normalno i daje naznaku da automatski termostat održava pećnicu na zadanoj temperaturi.
- Imajte na umu da pećnicu možete koristiti i za pripremu jela. Vrijeme pripreme ovisi o vrsti hrane i količini. Po mogućnosti koristite nižu postavku temperature nego kod pečenja pizza.

### Kao stolni roštilj

Ovaj uređaj možete koristiti i kao stolni roštilj. Prati ove korake:

1. Otvorite uređaj i preklopite
2. Ostavite uređaj da se prethodno zagrije
3. Stavite hranu koju želite peći na gril ploču.
4. Stavite hranu koju želite zagrijati u duboki pleh.
5. Uzmite hranu i stavite je na tanjur. oprezno! Hrana je vruća.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

1. Izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Očistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom i osušite čistom krpom. Pazite da vlaga ne uđe u uređaj.

### UPOZORENJE:

- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zařízení vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, kde se nemůže převrátit.
- Části tohoto zařízení se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Při manipulaci s tímto zařízením, jeho kabelem a zástrčkou musíte mít suché ruce.
- Toto zařízení musí ztrácet teplo, proto kolem něj ponechejte dostatek prostoru. Také to nezakrývejte.
- Toto zařízení, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte toto zařízení s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je zařízení nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy přenechejte kvalifikovanému technikovi. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou se stejnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesuňte toto zařízení, pokud je zapnuté nebo horké.
- Na kryt nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřílnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a chápou související nebezpečí.
- Děti nesmějí zařízení čistit ani udržovat, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalové materiály, jako jsou plastové a kartonové krabice, by měly být likvidovány v určených nádobách.

- Po ukončení používání nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odneste jej na sběrné místo pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Na produktu, uživatelské příručce nebo obalu vyhledejte symbol, který označuje druh odpadu.
- Materiály mohou být použity, jak je uvedeno. Tím, že nám pomáháte znovu používat a recyklovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde ve vaší oblasti najdete určené sběrné místo odpadu.

## PRÁCE

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technické specifikace	
Modelka	APZ400
Napájení (V)	220-240V~
Frekvence (Hz)	50/60
Bezpečnostní třída	1
Výkon (W)	1800
Hlučnost (dB(A))	-
Maximální kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provádění KB	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	37,5x31x16
Délka kabelu (cm)	70

## PROVOZ - OBECNÉ INFORMACE

Následující popis odpovídá obrázku na straně 2.

1. Vypínač s kontrolkou
2. Plynule nastavitelný knoflík teploty
3. Teplotní světlo (horní a spodní ohřev)
4. Víčko
5. Rukojeť
6. Pečicí plechy
7. Kabel a zástrčka

1. Vybalte zařízení a odstraňte všechny části obalu.
2. Vyčistěte pečicí desky, abyste odstranili veškeré zbytky, které mohou zůstat z výrobního procesu (viz „Čištění a údržba“). Důkladně je osušte.
3. Tento spotřebič musí být připojen do uzemněné zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ:

- Při prvním použití spotřebiče může produkovat mírný kouř a specifický zápach. To je normální a zmizí samo. Zajistěte dostatečné větrání.
- Když je zařízení v provozu, držte ptáky v dostatečné vzdálenosti od zařízení. Při zahřívání nepřílišnavého povlaku na pečicím plechu se může uvolňovat látka, která ptákům obtěžuje.

### Použití pece na pizzu

1. Zasuňte zástrčku (7) do zásuvky a zapněte troubu vypínačem (1).
2. Otevřete víko (4) pomocí rukojeti (5).
3. Vyčistěte troubu (viz „Čištění a údržba“).
4. Zavřete víko.
5. Otočte knoflíkem teploty (2) do požadované polohy. Kontrolka teploty (3) se rozsvítí.
6. Po zahřátí (cca 7 minut) kontrolka teploty zhasne a trouba je připravena k použití.
7. Otevřete víko.
8. Vložte pizzu nebo jiné jídlo do trouby.
9. Zavřete víko. Připravte lahodnou mraženou i čerstvou pizzu (Ø 27 cm) asi za 10 minut.
10. Pizzu nebo jiné jídlo vyjměte z trouby, když je hotové.

### UPOZORNĚNÍ:

- Vezměte prosím na vědomí, že při používání spotřebiče se kontrolky teploty příležitostně rozsvěcují a zhasínají. To je normální a znamená to, že automatický termostat udržuje troubu na nastavené teplotě.
- Vezměte prosím na vědomí, že troubu můžete použít i k přípravě jídel. Doba přípravy závisí na druhu jídla a množství. Přednostně používejte nastavení nižší teploty než při pečení pizzy.

### Jako stolní gril

Toto zařízení můžete použít i jako stolní gril. Následuj tyto kroky:

1. Otevřete přístroj a otevřete jej
2. Nechte přístroj předehřát
3. Umístěte jídlo, které chcete grilovat, na grilovací desku.
4. Do hlubokého tácu vložte jídlo, které chcete ohřát.
5. Vezměte jídlo a položte je na talíř. Opatrně! Jídlo je horké.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
2. Vnější povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem a osušte čistým hadříkem. Dbejte na to, aby se do spotřebiče nedostala žádná vlhkost.

### VAROVÁNÍ:

- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako sú kuchyne pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v prostredí typu Bed & Breakfast a farmy .
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto zariadenia sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyvarujte sa popáleniu. Nedotýkajte.
- Pri manipulácii s týmto zariadením, jeho káblom a zástrčkou musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí strácať teplo, preto okolo neho ponechajte dostatok priestoru. Tiež to nezakrývajte.
- Toto zariadenie, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, pokiaľ sa dostalo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku, nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, pokiaľ je kábel poškodený.
- Nepoužívajte toto zariadenie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je zariadenie alebo kábel chybný, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy prenechajte kvalifikovanému technikovi. Musí byť vymenený výrobcom, poskytovateľom technických služieb alebo osobou s rovnakou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepresúvajte to zariadenie, ak je zapnuté alebo horúce.
- Na kryt nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo niečo horšie.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvo. .
- Deti nesmú zariadenie čistiť ani udržiavať, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalové materiály, ako sú plastové a kartónové krabice, by mali byť likvidované v určených nádobách.

- Po ukončení používania nelikvidujte tento výrobok s bežným domovým odpadom, ale odneste ho na zberné miesto pre opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Na produkte, užívateľskej príručke alebo obale vyhľadajte symbol, ktorý označuje druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité, ako je uvedené. Tým, že nám pomáhate znovu používať a recyklovať materiály alebo inak recyklovať staré zariadenia, významne prispievate k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže oznámiť, kde vo vašej oblasti nájdete určené zberné miesto odpadu.

## PRÁCA

V nepravdepodobnom prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technické špecifikácie	
Modelka	APZ400
Napájanie (V)	220-240V~
Frekvencia (Hz)	50/60
Bezpečnostná trieda	1
Výkon (W)	1800
Hlučnosť (dB(A))	-
Maximálna kapacita	-
Maximálna doba nepretržitého vykonávania KB	-
Rozmery (D x Š x V) (cm)	37,5x31x16
Dĺžka kábla (cm)	70

## PREVÁDZKA - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nasledujúci popis zodpovedá obrázku na strane 2.

1. Zapínač/vypínač s kontrolkou
2. Plynule nastaviteľný gombík teploty
3. Svetlo teploty (horný a spodný ohrev)
4. Veko
5. Rukoväť
6. Plechy na pečenie
7. Kábel a zástrčka

1. Rozbalte zariadenie a odstráňte všetky časti obalu.
2. Vyčistite platne na pečenie, aby ste odstránili všetky zvyšky, ktoré môžu zostať z výrobného procesu (pozri „Čistenie a údržba“). Dôkladne ich vysušte.
3. Tento spotrebič musí byť pripojený k uzemnenej zásuvke.

### VEZMITE PROSÍM NA VEDOMIE:

- Pri prvom použití spotrebiča môže produkovať mierny dym a špecifický zápach. To je normálne a zmizne to samo. Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Keď je zariadenie v prevádzke, držte vtáky mimo dosahu spotrebiča. Pri zahrievaní nepriľnavého povlaku na pekáči sa môže uvoľňovať látka, ktorá vtákom prekáža.

### Použitie pece na pizzu

1. Zasuňte zástrčku (7) do zásuvky a zapnite rúru vypínačom (1).
2. Otvorte veko (4) pomocou rukoväte (5).
3. Vyčistite rúru (pozri „Čistenie a údržba“).
4. Zatvorte veko.
5. Otočte gombík teploty (2) do požadovanej polohy. Kontrolka teploty (3) sa rozsvieti.
6. Po zahriatí (približne 7 minút) kontrolka teploty zhasne a rúra je pripravená na použitie.
7. Otvorte veko.
8. Vložte pizzu alebo iné jedlo do rúry.
9. Zatvorte veko. Pripravte lahodnú mrazenú a čerstvú pizzu (Ø 27 cm) za približne 10 minút.
10. Keď je pizza alebo iné jedlo hotové, vyberte ho z rúry.

### VEZMITE PROSÍM NA VEDOMIE:

- Upozorňujeme, že počas používania spotrebiča sa kontrolky teploty príležitostne zapínajú a vypínajú. Je to normálne a signalizuje to, že automatický termostat udržiava rúru na nastavenej teplote.
- Upozorňujeme, že rúru môžete použiť aj na prípravu jedál. Čas prípravy závisí od druhu jedla a množstva. Prednostne používajte nižšiu teplotu ako pri pečení pizze.

### Ako stolný gril

Toto zariadenie môžete použiť aj ako stolný gril. Nasleduj tieto kroky:

1. Otvorte zariadenie a otvorte ho
2. Nechajte prístroj predhriať
3. Položte jedlo, ktoré chcete grilovať, na grilovaciu platňu.
4. Do hlbokého podnosu vložte jedlo, ktoré chcete ohriať.
5. Vezmite jedlo a položte ich na tanier. Pozor! Jedlo je horúce.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
2. Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou a osušte čistou handričkou. Dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala vlhkosť.

### POZOR:

- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani ostré predmety (ako nože alebo tvrdé kefy).



## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi bucătăriile angajaților, magazinele, birourile și alte medii de lucru, oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, medii de tip Bed & Breakfast și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu se poate răsturna.
- Părțile acestui dispozitiv pot deveni calde sau fierbinți. Evitați arsurile. Nu atingeți.
- Țineți-vă mâinile uscate când manipulați acest dispozitiv, cablul și ștecherul acestuia.
- Acest dispozitiv trebuie să piardă căldură, așa că lăsați suficient spațiu în jurul lui. Nici nu-l acoperi.
- Acest dispozitiv, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv în timp ce acesta a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea unei chiuvete, blatului de lucru sau mesei.
- Când nu utilizați un aparat electric, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine, nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest dispozitiv cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă dispozitivul sau cablul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Lăsați întotdeauna reparațiile unui tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, furnizorul de servicii tehnice sau o persoană la fel de calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a închide dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres păsărilor sau mai rău.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, atâta timp cât au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțelege pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul decât dacă au peste 8 ani și sunt sub supraveghere.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii nu se vor juca cu aparatul.

## MEDIU INCONJURATOR



Materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, trebuie aruncate în containere desemnate.

- După utilizare, nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere normale, ci duceți-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul care indică tipul de deșeu pe produs, manual de utilizare sau ambalaj.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să reciclăm materialele sau să reciclăm în alt mod echipamentele vechi, aduci o contribuție semnificativă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi un punct de colectare a deșeurilor desemnat în zona dumneavoastră.

## MUNCĂ

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, contactați Serviciul Clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specificatii tehnice	
Modelka	APZ400
Alimentare (V)	220-240V~
Frecvență (Hz)	50/60
Clasa de securitate	1
Putere (W)	1800
Nivel de zgomot (dB(A))	-
Capacitate maximă	-
Timp maxim de execuție continuă a KB	-
Dimensiuni (L x l x H) (cm)	37,5x31x16
Lungimea cablului (cm)	70

## FUNȚIONARE - INFORMAȚII GENERALE

Următoarea descriere corespunde imaginii de la pagina 2.

1. Comutator pornit/oprit cu indicator luminos
2. Buton de temperatură reglabil infinit
3. Lumină de temperatură (căldură de sus și de jos)
4. Capac
5. Mâner
6. Farfuria de copt
7. Cablu și ștecher

1. Despachetați dispozitivul și îndepărtați toate piesele de ambalare.
2. Curățați plăcile de copt pentru a îndepărta eventualele reziduuri care pot rămâne din procesul de fabricație (vezi „Curățare și întreținere”). Uscați-le bine.
3. Acest aparat trebuie conectat la o priză cu împământare.

### VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:

- Prima dată când utilizați aparatul, acesta poate produce un ușor fum și un miros specific. Acest lucru este normal și va dispărea de la sine. Asigurați o ventilație suficientă.
- Țineți păsările departe de aparat când acesta este în funcțiune. La încălzirea stratului antiaderent pe tava de copt, poate fi eliberată o substanță care este o pacoste pentru păsări.

### Utilizarea cuptorului pentru pizza

1. Introduceți ștecherul (7) în priza de perete și porniți cuptorul cu comutatorul Pornit/Oprit (1).
2. Deschideți capacul (4) cu mânerul (5).
3. Curățați cuptorul (vezi „Curățare și întreținere”).
4. Închideți capacul.
5. Rotiți butonul de temperatură (2) în poziția dorită. Lumina de temperatură (3) va fi aprinsă.
6. După încălzire (aprox. 7 minute), ledul de temperatură se va stinge și cuptorul este gata de utilizare.
7. Deschide capacul.
8. Pune pizza sau alte alimente în cuptor.
9. Închideți capacul. Pregătiți pizza delicioasă congelată și proaspătă (Ø 27cm) în aproximativ 10 minute.
10. Scoateți pizza sau alte alimente din cuptor când sunt gata.

### VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:

- Vă rugăm să rețineți că în timp ce utilizați aparatul, luminile de temperatură se aprind și se sting ocazional. Acest lucru este normal și indică faptul că termostatul automat menține cuptorul la temperatura setată.
- Vă rugăm să rețineți că puteți folosi cuptorul și pentru a pregăti mesele. Timpul de preparare depinde de tipul de mâncare și de cantitate. Utilizați de preferință o temperatură mai scăzută decât la coacerea pizza.

### Ca grătar de masă

Puteti folosi acest dispozitiv și ca grătar de masă. Urmați acești pași:

1. Deschideți dispozitivul și deschideți-l
2. Lăsați aparatul să se preîncălzească
3. Așezați alimentele pe care doriți să le grătați, pe farfuria pentru grătar.
4. Așezați alimentele pe care doriți să le încălziți în tava adâncă.
5. Luați mâncarea și puneți-le pe o farfurie. Atenție! Mâncarea este fierbinte.

## CURATENIE SI MENTENANTA

1. Scoateți ștecherul din priza de perete și lăsați aparatul să se răcească.
2. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă și uscați-l cu o cârpă curată. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în aparat.

### AVERTIZARE:

- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau curățați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба като кухни за служители, магазини, офиси и други работни среди, гости в хотели, мотели и други жилищни среди, места за нощувка и закуска и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Винаги поставяйте устройството върху стабилна, равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Части от това устройство може да станат топли или горещи. Избягвайте изгаряния. Не докосвайте.
- Пазете ръцете си сухи, когато боравите с това устройство, неговия кабел и щепсел.
- Това устройство трябва да губи топлина, така че оставете достатъчно място около него. Дори не го покривайте.
- Това устройство, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, докато е в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивка, плот или маса.
- Когато не използвате електрически уред, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Извадете щепсела от контакта, като издърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не използвайте това устройство с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако устройството или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Винаги оставяйте ремонта на квалифициран техник. трябва да бъде сменен от производителя, доставчика на услуги или лице с подобна квалификация, за да се избегнат всякакви опасности.
- Не местете това устройство, когато е включено или горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да затворите устройството.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие, могат да причинят стрес на птиците или дори по-лошо.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, стига да са били наблюдавани или инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбира свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да почистват или поддържат устройството, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете устройството и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата не трябва да си играят с уреда.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Опаковъчните материали като пластмасови кутии и картон трябва да се изхвърлят в определени контейнери.

- След употреба не изхвърляйте този продукт с обикновените битови отпадъци, а го занесете в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа, указващ вида на отпадъците върху продукта, ръководството за употреба или опаковката.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и рециклираме материали или по друг начин да рециклираме старо оборудване, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определен пункт за събиране на отпадъци във вашия район..

## РАБОТАТА

В малко вероятния случай на повреда, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Технически спецификации	
Модел	APZ400
Мощност (V)	220-240V~
Честота (Hz)	50/60
Клас на сигурност	1
Мощност (W)	1800
Ниво на шум (dB(A))	-
Максимален капацитет	-
Максимално време за непрекъснато изпълнение на КВ	-
Размери (Д x Ш x В) (cm)	37,5x31x16
Дължина на кабела (cm)	70

## ОПЕРАЦИЯ - ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Следното описание съответства на изображението на страница 2.

1. Ключ за включване/изключване със светлинен индикатор
2. Безстепенно регулируемо копче за температура
3. Температура-светлина (горна и долна топлина)
4. Капак
5. Дръжка
6. Плочи за печене
7. Кабел и щепсел

1. Разопакувайте устройството и премахнете всички части от опаковката.
2. Почистете плочите за печене, за да отстраните всякакви остатъци, които може да са останали от производствения процес (вижте „Почистване и поддръжка“). Изсушете ги старателно.
3. Този уред трябва да бъде свързан към заземен контакт.

### МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ:

- Първият път, когато използвате уреда, той може да произведе лек дим и специфична миризма. Това е нормално и ще изчезне от само себе си. Осигурете достатъчна вентилация.
- Дръжте птиците далеч от уреда, когато уредът работи. При нагряване на незалепащото покритие на тавата за печене може да се отдели вещество, което е неудобство за птиците.

### Използване на пещ за пица

1. Включете щепсела (7) в контакта и включете фурната с бутона за включване/изключване (1).
2. Отворете капака (4) с дръжката (5).
3. Почистете фурната (вижте „Почистване и поддръжка“).
4. Затворете капака.
5. Завъртете копчето за температура (2) в желаната позиция. Индикаторът за температура (3) ще светне.
6. След замяване (приблизително 7 минути), индикаторът за температурата ще изгасне и фурната е готова за употреба.
7. Отворете капака.
8. Поставете пицата или друга храна във фурната.
9. Затворете капака. Пригответе вкусна замразена и прясна пица (Ø 27 см) за около 10 минути.
10. Извадете пицата или друга храна от фурната, когато е готова.

### МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ:

- Моля, обърнете внимание, че докато използвате уреда, индикаторите за температура се включват и изключват от време на време. Това е нормално и показва, че автоматичният термостат поддържа фурната на зададената температура.
- Моля, имайте предвид, че можете да използвате фурната и за приготвяне на ястия. Времето за приготвяне зависи от вида и количеството на храната. За предпочитане използвайте по-ниска настройка на температурата, отколкото при печене на пица.

### Като настолен грил

Можете да използвате това устройство и като настолен грил. Следвай тези стъпки:

1. Отворете устройството и го отворете
2. Оставете уреда да загрее предварително
3. Поставете храната, която искате да печете, върху плочата за скара.
4. Поставете храната, която искате да затоплите, в дълбоката тава.
5. Вземете храната и я поставете в чиния. Внимателен! Храната е топла.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.
2. Почистете външността на уреда с влажна кърпа и подсушете с чиста кърпа. Уверете се, че в уреда не попадне влага.

### ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
 TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
 ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
 TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
 TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN  
 BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
 HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
 HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
 ¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

**POLSKA** [bestron.service.pl@sertronics.de](mailto:bestron.service.pl@sertronics.de)  
**HRVATSKA** [bestron.service.hr@sertronics.de](mailto:bestron.service.hr@sertronics.de)  
**CZECHIA** [bestron.service.cz@sertronics.de](mailto:bestron.service.cz@sertronics.de)  
**SLOVENSKO** [bestron.service.sk@sertronics.de](mailto:bestron.service.sk@sertronics.de)  
**ROMÂNIA** [bestron.service.ro@sertronics.de](mailto:bestron.service.ro@sertronics.de)  
**BULGARIA** [bestron.service.bg@sertronics.de](mailto:bestron.service.bg@sertronics.de)

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



250103-01

**Hersteller / Fournisseur/ Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител**

Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch  
 Niederlande, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Holandia, Olanda, Holandsko, Холандия

D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu- kowane w Chiny	Tara de origine China	Krajina pôvodu Čína	Страна на произход Китай